

Русско-словацкий разговорник для туристов. Основные фразы с произношением (транскрипцией).

«Приветствия»

| Фраза на русском | Перевод | Произношение |
|------------------|-------------|--------------|
| Здравствуйте | vítajte | витайте |
| Привет | ahoj | ахой |
| Доброе утро | dobré ráno | добре рано |
| добрый день | dobrý deň | добри день |
| добрый вечер | dobrý večer | добри вечер |
| до свидания | dovidenia | довидения |
| спокойной ночи | dobrú noc | добру ноц |
| Пока | chvíľa | цхви:лла |

«Стандартные фразы»

| Фраза на русском | Перевод | Произношение |
|--|---|---|
| Да | áno | а:но |
| Нет | ne | не |
| Спасибо | vd'aka | вд'ака |
| Пожалуйста | prosím | проси:м |
| Извините | ospravedlňovat' sa | осправедльн'оваться |
| Я не понимаю | nerozumím | нерозуми:м |
| Как вас зовут? | aké je vaše meno | аке: йе ваше мено |
| Очень приятно | veľkú radosť | веллки: радость |
| Как дела? | ako sa máš | ако са ма:ш |
| Хорошо | ok | ок |
| Так себе | tak-tak | так-так |
| Где здесь туалет? | kde sú toalety | где си: тоалету |
| Где вы живете? | kde bývate? | где бы:вате |
| Который час? | koľko je hodín? | коллко йе ходи:н |
| Не курить | zákaz fajčenia | за:каз файчениу |
| ВХОД | VSTUP | вступ |
| ВЫХОД | ODSTÚPENIE | одсту:парие |
| Вход запрещен | vstup zakázaný | вступ зака:зану: |
| Вы говорите по-английски (по-французски, по-немецки, по-испански)? | hovoríte anglicky (vo francúzštine, nemčine a španielčine)? | ховори:те англицку (во франц у:зштине, немчине а шраниелчине) |

Желаем Вам приятного перелёта, мягкой посадки и безоблачного отдыха! [Ваш FlyTimer.ru](http://FlyTimer.ru)

*При подготовке разговорника для туриста были использованы сведения, размещенные на сайте Википедии (<https://ru.wikipedia.org/wiki/Вики>), сервисы перевода и пр. материалы в открытом доступе

«Вокзал»

| Фраза на русском | Перевод | Произношение |
|-------------------------------|-----------------------------|---|
| Один билет до ..., пожалуйста | jeden lístok do ..., prosím | йеден ли:сток до..., проси:м |
| Сколько стоит билет? | koľko stojí lístok? | коллко стои: ли:сток |
| Где здесь туалет? | kde sú toalety | где си: тоалету |
| мужской туалет | pánska toaleta | панска тоалета |
| женский туалет | dámska toaleta | дамска тоалета |
| вход | vchod | вход |
| выход | východ | выход |
| проход запрещен | vstup zakázaný | вступ заказаны |
| не курить | zákaz fajčiť | заказ файчить |
| Вокзал | | железнична станица |
| Автовокзал | | аутобусова станица |
| Отправление | | одход (автобус, поезд), одлет (самолет) |
| Прибытие | | приход (автобус, поезд), прилет (самолет) |
| станция | stanica | станица |
| железнодорожный вокзал | železničná stanica | железнична станица |
| камера хранения | uschovňa batožiny | усховня батожины |
| ручная кладь | príručná batožina | приручна батожина |
| багаж | batožina | батожина |
| прибытие | príchod | приход |
| отправление | odchod | одход |
| касса | pokladňa | покладня |
| билет | cestovný lístok | цестовны листок |
| место | miesto | место |
| первый класс | prvá trieda | прва треда |
| второй класс | druhá triedy | друха треда |
| эконом-класс | ekonomická trieda | экономицка треда |
| бизнес-класс | business trieda | бизнес треда |

«Ориентация в городе»

| Фраза на русском | Произношение |
|------------------|-----------------|
| Налево | влаво, долава |
| Направо | вправо, доправа |
| Прямо | ровно |
| Вверх | хоре |

Желаем Вам приятного перелёта, мягкой посадки и безоблачного отдыха! Ваш FlyTimer.ru

*При подготовке разговорника для туриста были использованы сведения, размещенные на сайте Википедии (<https://ru.wikipedia.org/wiki/Вики>), сервисы перевода и пр. материалы в открытом доступе

| | |
|----------|----------------|
| Вниз | долу, доле |
| Далеко | далеко, далеки |
| Близко | блиско, блиски |
| Карта | мапа |
| Почта | поста |
| Музей | музеум |
| Банк | банка |
| Милиция | полиция |
| Больница | немоцница |
| Аптека | лекарен |
| Магазин | обчод |
| Ресторан | рестаурация |
| Школа | скола |
| Церковь | костол |
| Улица | улица |
| Площадь | наместия |
| Мост | мост |

«Транспорт»

| Фраза на русском | Перевод | Произношение |
|------------------|------------|--------------|
| Автобус | autobusom | аутобусом |
| Троллейбус | trolejbus | тролейбус |
| Машина | auto | ауто |
| Такси | taxi | такси |
| Стоянка | parkovanie | паркование |
| Автосервис | služba | служба |
| Остановка | stop | стоп |
| Поезд | vlak | влак |
| Самолет | lietadlom | лиетадлом |
| Аэропорт | letisko | летиско |

«Гостиница»

| Фраза на русском | Перевод | Произношение |
|--------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Мне нужно заказать номер | potrebujem si rezervovat' | потребуеим си резервовать |
| Я хочу заказать номер | chcem si rezervovat' | цхцем си резервовать |
| Сколько стоит | kol'ko to stojí | коллко то стойи: |
| Номер с ванной | izba s vaňou | изба с ваньюу |

Желаем Вам приятного перелёта, мягкой посадки и безоблачного отдыха! [Ваш FlyTimer.ru](http://FlyTimer.ru)

*При подготовке разговорника для туриста были использованы сведения, размещенные на сайте Википедии (<https://ru.wikipedia.org/wiki/Вики>), сервисы перевода и пр. материалы в открытом доступе

| | | |
|-------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Я заказывал у вас номер | objednala som si svoj izba | объеднала сом си свой изба |
| Примите заказ | prijímam objednávku | прийи:мам обьедна:вку |
| Чаевые | tipy | типу |
| Я хочу оплатить счет | chcem zaplatiť zmenku | цхцем заплатить зменку |
| Паспорт | pas | пас |
| Комната | izba | изба |

«Чрезвычайные ситуации»

| Фраза на русском | Перевод | Произношение |
|------------------|----------------|------------------|
| Пожарная служба | hasiči | хасичи |
| Полиция | polícia | поли:сия |
| Пожар | ohň | охень |
| Драка | výtržnosti | ву:тржности |
| Скорая помощь | ambulancie | амбулансие |
| Больница | nemocnice | немоцнице |
| У меня... | mám ... | ма:м |
| Ушиб | kontúzia | конту:зия |
| Растяжение | sila | сила |
| Запасной выход | núdzový východ | ну:дову: ву:цход |
| Аварийный выход | núdzový východ | ну:дову: ву:цход |
| Аптека | lekáreň | лека:рень |
| Доктор | lekár | лека:р |

«Даты и время»

| Фраза на русском | Перевод | Произношение |
|------------------|-----------|--------------|
| Месяца | | |
| январь | január | януар |
| февраль | február | фebruар |
| март | marec | марец |
| апрель | apríl | април |
| май | máj | май |
| июнь | jún | юн |
| июль | júl | юл |
| август | august | август |
| сентябрь | september | септембер |

Желаем Вам приятного перелёта, мягкой посадки и безоблачного отдыха! Ваш FlyTimer.ru

*При подготовке разговорника для туриста были использованы сведения, размещенные на сайте Википедии (<https://ru.wikipedia.org/wiki/Вики>), сервисы перевода и пр. материалы в открытом доступе

| | | |
|---------------|----------|----------------|
| октябрь | október | октобер |
| ноябрь | november | нояембер |
| декабрь | december | децембер |
| Дни недели | | |
| понедельник | pondelok | понделок |
| вторник | utorok | уторок |
| среда | streda | стредра |
| четверг | štvrtok | штврток |
| пятница | piatok | пяткок |
| суббота | sobota | сoбoтa |
| воскресенье | nedel'a | неделя |
| Который час? | | колко е ходин? |
| День | | ден |
| Неделя | | тызден |
| Месяц | | месиац |
| Год | | рок |
| Весна | | яр |
| Лето | | лето |
| Осень | | есен |
| Зима | | зима |
| Сегодня | | dnes |
| Вчера | | vcera |
| Завтра | | zajtra |
| День рождения | | narodenyiny |

«Покупки»

| Фраза на русском | Перевод | Произношение |
|----------------------|-------------------|---------------------|
| Сколько стоит? | kol'ko to stojí | коллко то стои: |
| Наличными | peňažný | пеньажну: |
| Безналичными | pre non-cash | пре нон-кеш |
| Чеком | kontrola | контрола |
| Какой способ оплаты? | aký spôsob platby | аку: спо:соб платбу |
| Сигареты | cigarety | цигарету |
| Хлеб | chleba | цхлеба |
| Продукты | produkty | продукту |
| Упаковать | balenie | балиение |
| Без сдачи | žiadne dáta | жиадне да:та |
| Чаевые | tipy | типу |

Желаем Вам приятного перелёта, мягкой посадки и безоблачного отдыха! [Ваш FlyTimer.ru](http://FlyTimer.ru)

*При подготовке разговорника для туриста были использованы сведения, размещенные на сайте Википедии (<https://ru.wikipedia.org/wiki/Вики>), сервисы перевода и пр. материалы в открытом доступе

| | | |
|--------------------|-------------------------|----------------------------|
| Вода | voda | вода |
| Свежий выжатый сок | čerstvé vyliované šťavy | черстве: вулисоване: штьву |
| Сахар / соль | cukru a soli | сукру а соли |
| Молоко | mlieko | млиеко |
| Рыба | ryba | руба |
| Мясо | mäso | мэсо |
| Курица | kurča | кусча |
| Баранина | baranie mäso | барание мэсо |
| Говядина | hovädzie mäso | ховэджие мэсо |
| Перец / приправы | korenie / korenie | корение / корение |
| Картофель | zemiaky | земиаку |
| Рис | ryže | руже |
| Чечевица | sošovka | шошовка |
| Лук | cibuľa | цибульа |
| Чеснок | cesnak | цеснак |
| Сладости | konfekcie | конфeksi |
| Фрукты | ovocie | овосие |
| Яблоки | jablká | йаблка: |
| Виноград | hrozno | хрозно |
| Клубника | jahoda | йахода |
| Апельсины | pomaranče | помарамче |
| Мандарина | mandarin | мандарин |
| Лимон | citrón | ситро:н |
| Гранат | granát | грана:т |
| Бананы | banány | баба:ну |
| Персики | broskyne | броскуне |
| Абрикос | marhuľa | мархульа |
| Манго | mango | манго |
| Открыто | otvoriť | отворить |
| Закрыто | zatvorené | затворене: |
| Скидка | zľava | зльава |
| Очень дорого | veľmi drahé | вельми драхе: |
| Дешево | lacno | лацно |

«Ресторан»

| Фраза на русском | Перевод | Произношение |
|------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| Официант | cašník | чашник |
| У вас есть свободные столики | máte voľný stoly | ма:те вольну: столу |
| Я хочу заказать столик | chcem si rezervovať stôl | цхцем си резервовать сто:л |
| Чек пожалуйста (счет) | prosíme, skontrolujte (účet) | проси:ме, сконтролуйте (у:че т) |
| Примите мой заказ | prijmite, prosím, moju objednávku | приимите, проси:м, мойубе дна:вку |
| Какого года вино? | rok vína | рок ви:на |
| Ваше фирменное блюдо? | vaša špecialita z domu | ваша шпециалита з дому |
| Чай / кофе | čaj / káva | цай / ка:ва |
| Растворимый кофе | instantná káva | инстантна: ка:ва |
| Суп | polievka | полиевка |
| оливки | olivový | олизовы: |
| Салат | šalát | шала:т |
| Приготовленный на гриле | na grile | на гриле |
| Жареный | pečienka | печиенка |
| Вареный | vařeným | варренуы:м |
| Я не ем мясо! | i nejedia mäso! | и нейедиа мэсо |
| Вермишель | špagety | шпагету |
| Макароны | cestoviny | цестовину |
| Фаршированный перец | plyšová paprika | плушова: паприку |
| Сэндвич | sendvič | сендвич |
| Сыр / сметана (кислая) | syr / kyslou smotanou (kyslou) | сур / кустоу смотпноу (кустоу) |
| Пиво | pivo | пиво |
| Вино | vína | ви:на |
| закуска | predjedlo | предъедло |
| горячее блюдо | hlavné jedlo | хлавне едло |
| гарнир | príloha | прилоха |
| напитки | nápoje | напое |
| мясо | mäso | мэсо |
| говядина | hovädzie mäso | ховедзие мэсо |
| свинина | bravčové mäso | бравчове мэсо |
| рыба | ryba | рыба |
| курятина | kuracie mäso | курации мэсо |
| овощи | zelenina | зеленина |
| вегетарианское блюдо | vegetariánske jedlo | вегетарянске едло |

Желаем Вам приятного перелёта, мягкой посадки и безоблачного отдыха! Ваш FlyTimer.ru

*При подготовке разговорника для туриста были использованы сведения, размещенные на сайте Википедии (<https://ru.wikipedia.org/wiki/Вики>), сервисы перевода и пр. материалы в открытом доступе

| | | |
|--------------------|-----------------|-----------------|
| детское меню | detské menu | детске мену |
| диабетическое меню | diabetické menu | диабетицке мену |

«Числа и цифры»

| Фраза на русском | Перевод | Произношение |
|------------------|---------|--------------|
| 0 | nula | нула |
| 1 | jeden | едэн |
| 2 | dva | два |
| 3 | tri | три |
| 4 | štyri | штыри |
| 5 | pät' | петь |
| 6 | šest' | шесть |
| 7 | sedem | сэдем |
| 8 | osem | осэм |
| 9 | devät' | девэть |
| 10 | desat' | десать |
| 20 | | двадсат |
| 30 | | тридсат |
| 40 | | стыридсат |
| 50 | | патдесиат |
| 100 | | сто |
| 1 000 | | тисиц |
| 1 000 000 | | милион |